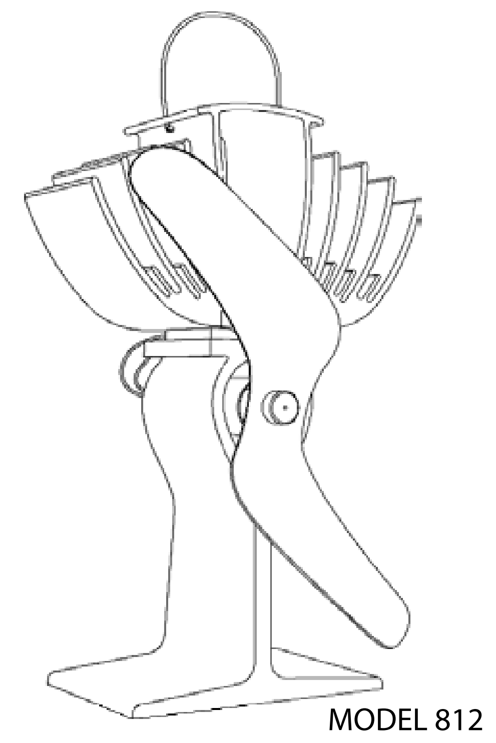




HEAT POWERED STOVE FAN
VENTILATEUR DE POÊLE FONCTIONNANT À LA CHALEUR
VENTILADOR DE ESTUFA DE ACCIONAMIENTO TÉRMICO

OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



MODEL 812

CE 812CA-BBX gold/or/oro
812CA-KBX nickel/nickel/níquel

Caframo Limited
501273 Grey Road 1, RR 2, Wiarton, Ontario, Canada, N0H 2T0
Toll Free: 1-800-567-3556 | Phone: 1-519-534-1080 | Fax: 1-519-534-1088
www.caframo.com

Ecofan®AirMax Operating Instructions

The Ecofan®AirMax is designed to be used on freestanding wood stoves with normal surface temperatures of 400°F - 650°F (205°C- 345°C). Temperatures above 650°F (345°C) may damage your Ecofan®AirMax. Relocate your Ecofan®AirMax to a cooler spot on your stove if the surface temperature exceeds 650°F (345°C). Good wood stove safety practice includes using a stove thermometer.

Hold Here (Ensure handle is upright before placing on stove.) ❶

Cooling Fins ❷

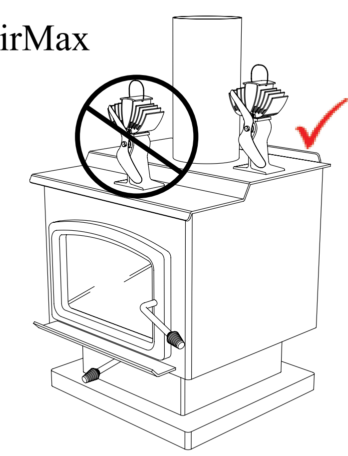
Thermoelectric Module ❸

Base* ❹

*DANGER: When in use the base is hot. DO NOT TOUCH!

Getting the Most From Your Ecofan®AirMax

For optimum performance, placement on the stove's surface is critical. Be sure to position the Ecofan®AirMax on the stovetop so that cool air will be drawn over the cooling fins. The Ecofan®AirMax should not be used directly in front of the stove pipe or at the front of the stove.



NOTE: Overheating will reduce the Ecofan®'s effectiveness and may damage the thermoelectric module and void the warranty. Remove the Ecofan® from stove if temperature exceeds 650°F (345°C).

Limited Warranty/ Garantie limitée/ Garantía limitada

www.caframo.com/warranty

This product has a 1 year limited warranty.
Ce produit a une garantie limitée de 1 ans.
Este producto tiene una garantía limitada de 1 año.

Limited Warranty

The product you have purchased has been guaranteed by the manufacturer for the warranty period stated starting on the date of purchase against defects in workmanship and/or materials. This guarantee does not apply if the damage occurs because of accident, improper handling or operation, shipping damage, abuse, misuse, or unauthorized repairs made or attempted. Only parts that prove to be defective during the period of guarantee will be replaced without charge. Should repair become necessary, call the Customer Service Department at 1-800-567-3556 to obtain a return authorization code and mailing instructions. *Note: Products returned from outside Canada must be shipped via regular mail due to customs regulations. Shipments via courier services cannot be accepted.*

Garantie limitée

Le produit que vous venez d'acheter est garanti par le fabricant pendant le période indiqué après l'achat contre les défauts de fabrication et de matériaux. Cette garantie ne s'applique pas en cas de dommage dû aux accidents, à une mauvaise manipulation ou utilisation, à l'expédition, aux abus, à un usage impropre ou à des réparations non autorisées. Seules les pièces trouvées défectueuses durant la période de garantie seront remplacées gratuitement. Pour des réparations, appelez le service à la clientèle 1-800-567-3556 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour et des instructions pour l'envoi. *Note : Il faut envoyer par poste normale les produits retournés en provenance de l'extérieur du Canada à cause des règlements douaniers. Les expéditions par services de messagerie ne peuvent pas être acceptés.*

Garantía limitada

El producto que ha comprado ha sido garantizado por el fabricante durante el periodo indicado a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de mano de obra y/o materiales. Esta garantía no es válida si el deterioro del artefacto se debe a un accidente, manipulación u operación indebidas, daños durante el envío, abuso, mal uso, o a reparaciones no autorizadas que se hayan efectuado o intentado efectuar. Sólo las piezas que se compruebe que estén defectuosas durante el período de garantía serán reemplazadas sin costo adicional. En caso de que la reparación sea necesaria, llame al Departamento de Servicio al Cliente al número 1-800-567-3556 para obtener un código de autorización de devolución e instrucciones de envío por correo. *Nota: Los productos devueltos desde fuera de Canadá deben enviarse por correo regular debido a los reglamentos de aduana. No se aceptan los envíos por servicio de mensajería.*

Warranty Registration

To register online please visit www.caframo.com/warranty
or complete the form below, detach and mail to:
Caframo Limited, 501273 Grey Road 1, RR 2, Wiarton, Ontario, Canada, N0H 2T0

*Product: ____________________ *Date Purchased: ____________________
*Model Number: ____________________ *Serial Number: ____________________
*Customer Name: ____________________ *Address: ____________________
*City: ____________________ *State/Prov: ____________________
*Country: ____________________ *Zip/Postal Code: ____________________
*Phone: ____________________ Email: ____________________

*Where did you purchase this product? ____________________
Retailer City and State/Province: ____________________

Please check the correct response.
Is this the first Caframo product you have purchased?
□ Yes □ No □ Don't know

How did you find out about this Caframo product?
□ In-Store Display □ Newspaper □ Sales Clerk □ Internet
□ Magazine Advertising □ Friend(s) □ Other

Check the main reason you purchased this product.
□ Gift □ Office or work related □ Personal use

For statistical purpose, please fill in the following:
The purchaser of this product listed above was: □ Male □ Female

The age group of purchaser was:
□ 19 and under □ 20 to 25 □ 26 to 34 □ 35 to 44
□ 45 to 54 □ 55 to 64 □ 65 to 74 □ 75+

Approximate Family Income of the purchaser:
□ Under $19,999 □ $20,000 to $39,999 □ $40,000 to $59,999
□ $60,000 to $79,999 □ $80,000+

Occupation of the purchaser of this product:
□ Homemaker □ Upper Management □ Sales/Marketing
□ Student □ Professional/Technical □ Retired
□ Middle Management □ Unemployed □ Farmer
□ Tradesmen/Machine Operator/Labourer □ Other ____________

* Required

Instructions d’utilisation de l’Ecofan® AirMax

Pour obtenir un rendement optimal, Ecofan® AirMax doit être utilisé sur des poêles à bois autoportants dont la température de surface normale est de 205°C - 345°C. Les températures supérieures à 345°C endommageront l’Ecofan® AirMax. Pour plus de sécurité, utilisez un thermomètre de poêle. Vous pourrez ainsi vous assurer que vous n’employez pas votre ventilateur quand la température du poêle dépasse 345°C.

Tenir ici (Assurez-vous que la poignée est à la verticale avant de placer le ventilateur sur le poêle.) ❶

Ailettes de refroidissement ❷

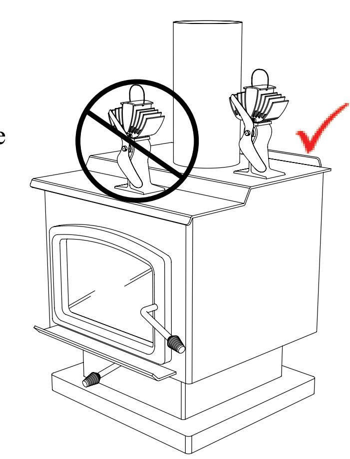
Module thermoélectrique ❸

Base* ❹

*ATTENTION:
Pendant l’utilisation la base est très chaude. NE PAS TOUCHER!

Positionnement

L’emplacement sur la surface du poêle est essentielle à un bon fonctionnement de l’appareil. Assurez-vous de bien placer l’Ecofan® AirMax de façon à ce que l’air frais soit attiré sur les ailettes de refroidissement. Par conséquent, l’Ecofan® AirMax ne devrait pas être utilisé directement devant le tuyau ou à l’avant du poêle.



REMARQUE: La surchauffe réduira l’efficacité de Ecofan® AirMax et risque d’endommager le générateur et d’annuler la garantie. Si la température dépasse 345°C, enlevez l’Ecofan® AirMax.

Carte d’enregistrement pour la garantie

Pour vous inscrire en ligne veuillez visiter
www.caframo.com/warranty
ou remplissez le formulaire ci-dessous, détachez et envoyez à:
Caframo Limited, 501273 Grey Road 1, RR 2, Wiarton, Ontario, Canada, N0H 2T0

*Produit :____________________________ *Date de l’achat : ____________________
*Numéro de modèle : _________________ *Numéro de série :___________________
*Nom du client : ______________________ *Adresse : ______________________
*Ville :______________________________ *État / Province : ____________________
*Pays :______________________________ *Code zip / postal : __________________
*Phone : _____________________________ Email : ____________________________

*Où avez-vous acheté ce produit ? ____
Détaillant ville et l’état / province : ____

Veuillez cocher la réponse pertinente.
S’agit-il du premier produit Caframo que vous avez acheté ?
□ Oui □ Non □ Je ne sais pas

Comment avez-vous découvert ce produit Caframo ?
□ Présentoir en magasin □ Internet □ Journaux □ Ami(s)
□ Commis aux ventes □ Publicité dans une revue □ Autre

Cochez la raison principale pour laquelle vous avez acheté ce produit.
□ Cadeau □ Utilisation personnelle □ Pour le bureau ou le travail

Aux fins de statistiques, veuillez répondre aux questions suivantes :
L’acheteur du produit susmentionné était-il : □ Un homme □ Une femme

Le groupe d’âges de l’acheteur
□ 19 ans et moins □ Entre 45 et 54 ans □ Entre 20 et 24 ans
□ Entre 55 et 64 ans □ Entre 25 et 34 ans □ Entre 65 et 74 ans
□ Entre 35 et 44 ans □ 75 ans et plus

Revenu familial approximatif de l’acheteur :
□ Moins de 19 999 $ □ Entre 60 000 $ et 79 999 $
□ Entre 20 000 $ et 39 999 $ □ Entre 40 000 $ et 59 999 $
□ 80 000 $ et plus

Profession de l’acheteur de ce produit :
□ Autre ____________________ □ À la retraite □ Étudiant(e)
□ Professionnel(le)/technique □ Cadre intermédiaire □ Cadre supérieur
□ Ventes / marketing □ Sans emploi
□ Agriculteur □ Femme / homme au foyer
□ Gens de métier / opérateur de machinerie / ouvrier non qualifié

* Obligatoire

Ecofan®AirMax - Instrucciones de operación

La unidad Ecofan® AirMax está diseñada para uso en estufas de madera autoestables con temperaturas de superficie normales de 400 °F - 650 °F (205 °C - 345 °C). Las temperaturas superiores a los 650 °F (345 °C) deterioran la unidad Ecofan®. Una vez que la unidad Ecofan® AirMax está en funcionamiento, el resorte sensible al calor inclina levemente el ventilador a medida que la temperatura de la estufa aumenta, para protegerla del recalentamiento. Reubique la unidad Ecofan® en un lugar más fresco de la estufa si la temperatura de superficie excede los 650 °F (345 °C). Entre las buenas prácticas de seguridad de las estufas se encuentra el uso de un termómetro para estufa.

Sostenga por aquí (asegúrese de que el mango esté en posición recta antes de colocar la unidad sobre la estufa). ❶

Aletas de enfriamiento ❷

Módulo termoeléctrico ❸

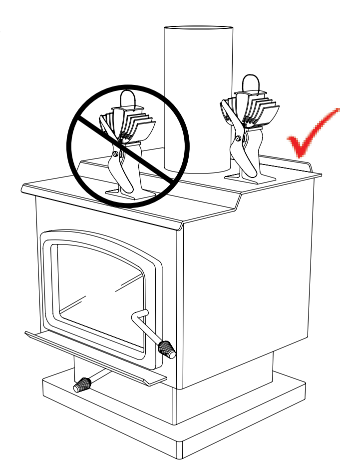
Base* ❹

*PELIGRO:

Durante el funcionamiento, la base está caliente. ¡NO LA TOQUE!

Cómo sacar el máximo provecho de la unidad Ecofan®AirMax

Para un óptimo desempeño, es esencial colocar la unidad sobre la superficie de la estufa. Asegúrese de colocar la unidad Ecofan®AirMax en la parte superior de la estufa de manera que el aire fresco sea extraído por las aletas de enfriamiento. La unidad Ecofan®AirMax no se debe utilizar directamente frente al conducto de la estufa ni frente a la estufa.
NOTA: El recalentamiento reduce la efectividad de la unidad Ecofan®AirMax y puede dañar el módulo termoeléctrico y anular la garantía. Retire la unidad Ecofan® de la estufa si la temperatura excede los 650°F (345°C).



Tarjeta de registro de garantía

Para registrarse en línea, visite por favor
www.caframo.com/warranty o llene el formulario abajo, sepárelo y envíelo a:
Caframo Limited, 501273 Grey Road 1, RR 2, Wiarton, Ontario, Canada, N0H 2T0

*Producto : ____________________ *Fecha de adquisición : ____________________
*Número de modelo : ____________________ *Número de serie : ____________________
*Nombre del cliente : ____________________ *Dirección : ____________________
*Ciudad : ____________________ *Estado/Provincia : ____________________
*País : ____________________ *Código postal : ____________________
*Teléfono : ____________________ Email : ____________________

*Dónde compró este producto? ____________________
Tienda Ciudad y Estado / Provincia : ____________________

Por favor marque la respuesta correcta.
Es éste el primer producto de Caframo que compra?
□ Si □ No □ No sé

Cómo se enteró de este producto Caframo?
□ Exposición en la tienda □ Internet □ Diario □ Amigo(s)
□ Vendedor(a) □ Anuncio en una revista □ Otro ____________

Indique la razón principal por la cual compró este producto :
□ Regalo □ Oficina trabajo □ Uso personal

Para fines estadísticos por favor complete el siguiente cuestionario.
El comprador del producto mencionado más arriba es :
□ Hombre □ Mujer

Edad del comprador:
□ Menor de 19 años □ Entre 45 y 54 años □ Entre 20 y 24 años
□ Entre 55 y 64 años □ Entre 25 y 34 años □ Entre 65 y 74 años
□ Entre 35 y 44 años □ Mayor de 75 años

Ingresos familiares aproximados del comprador :
□ Menos de 19.000 □ Entre 20.000$ y 39.999$
□ Entre 40.000$ y 59.999$ □ Entre 60.000$ y 79.999$
□ Más de 80.000$

Ocupación del comprador de este producto :
□ Profesional/Técnico □ Ama de casa □ Gerencia intermedia
□ Gerencia superior □ Jubilado □ Ventas/Marketing
□ Sin empleo □ Estudiante □ Agricultor
□ Trabajador/Operador de maquinaria/Peón □ Otro ____________________

*Obligatorio

812PK003